

MIRANDA

Miranda & Associados Sociedade de Advogados, SP, RL

Salvador da Bahia, 17 de setembro de 2018

Arbitragens entre partes de diferentes culturas e questões éticas

A atuação do advogado

Sofia Martins

Cultura

- ❑ Sistema complexo de códigos e padrões partilhados por uma sociedade ou por um grupo social e que se manifesta nas normas, crenças, valores, criações e instituições que fazem parte da vida individual e coletiva dessa sociedade ou grupo
- ❑ Influencia vários aspetos da vida: atitude, organização social, linguagem corporal, sentido do tempo, e **modelos de pensamento**
- ❑ Os **modelos de pensamento** têm efeito imediato no processo de raciocínio, i.e. no **raciocínio jurídico**

Tradições processuais

	Civil Lawyers	Common Lawyers
Modo de encarar o caso	Analizam factos e aplicam aos mesmos as disposições e princípios legais relevantes	Começam por determinar os princípios legais relevantes aplicáveis ao objeto da disputa. Os factos relevantes aparecerão como consequência
Modo de redigir peças processuais	Preparam petições extensas alegando toda a factualidade relevante (e indicando logo qual a prova da mesma). Amplas trocas escritas antes do julgamento	Documentos curtos com o essencial das bases do seu caso, a apresentar oralmente durante o julgamento
Papel do juiz	Papel mais ativo no saneamento do processo e na identificação dos temas litigiosos, servindo o julgamento para tratar apenas destes	Papel mais passivo. Juiz praticamente nada conhece do caso até ao julgamento
Interrogatório de testemunhas	Juiz coloca as perguntas e os advogados quando muito pedem esclarecimentos	Os advogados é que têm a condução do interrogatório, devendo o juiz ser um espectador mais passivo

O impacto das diferenças culturais

- ❑ O problema: expectativas e pré entendimentos
- ❑ A solução: consciência das diferenças e mente aberta
- ❑ O objetivo: a igualdade das partes



Aspetos processuais

Prova documental - Obtenção de documentos em poder da parte contrária

- Discovery* ou *disclosure* vs pedido de documento em poder da parte contrária
- Importância da definição prévia das regras do jogo
- Utilidade dos instrumentos de *soft law*:
 - As Regras da IBA sobre Produção de Prova
 - As Regras de Praga



Aspetos processuais

Prova testemunhal

- Admissibilidade de depoimentos escritos
- Condução do interrogatório
- Limites do contra interrogatório

Aspetos deontológicos

Prova documental

- O dever de apresentação de documentos ou factos adversos que impende sobre os *common lawyers*

vs

- O dever de sigilo profissional do advogado de tradição civilista

Aspetos deontológicos

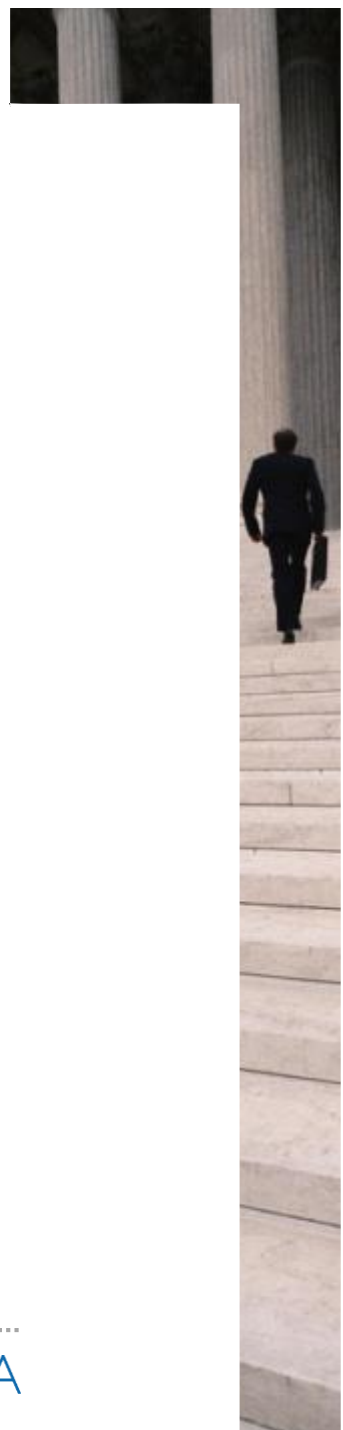
Prova testemunhal

- Entre a proibição total de contactos com testemunhas e o dever de diligência de preparação das mesmas
- Limites ao poder do tribunal arbitral



Conclusões

- As diferenças culturais existem e não devem ser ignoradas
- Não são necessárias regras universais idênticas para todos
- Principal objetivo a ter em mente: igualdade das partes
- Importância da definição prévia dos aspetos de natureza processual - e mesmo deontológica (na medida do possível) - como forma de alcançar esse objetivo



Obrigada

Sofia Martins

sofia.martins@mirandalawfirm.com

MIRANDA
Miranda & Associados Sociedade de Advogados, SP, RL